

Συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Διοικητικής Επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας

Η Διοικητική Επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας, εκπροσωπούμενη για τους σκοπούς της υπογραφής της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας από τον Πρόεδρο της Διοικητικής Επιτροπής

και

η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας, εκπροσωπούμενη για τους σκοπούς της υπογραφής της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας από τον εκτελεστικό διευθυντή της.

Στο εξής θα γίνεται μνεία μεμονωμένα ως «**το συμβαλλόμενο μέρος**» ή συλλογικά ως «**τα συμβαλλόμενα μέρη**»,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1149 για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας (στο εξής: κανονισμός 2019/1149)¹ προκειμένου να επικουρεί τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά την αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή από αυτά του ενωσιακού δικαίου που αφορά την κινητικότητα του εργατικού δυναμικού εντός της Ένωσης και τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας στην Ένωση·

Έχοντας υπόψη το άρθρο 72 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (στο εξής: κανονισμός 883/2004)², σύμφωνα με τον οποίο η Διοικητική Επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (στο εξής: η Διοικητική Επιτροπή) είναι αρμόδια για την αντιμετώπιση τυχόν διοικητικών ζητημάτων ή ζητημάτων ερμηνείας που προκύπτουν από τις διατάξεις των «κανονισμών συντονισμού»³ ή οποιαδήποτε άλλη συμφωνία ή ρύθμιση που συνάπτεται στο πλαίσιο των κανονισμών αυτών·

Έχοντας υπόψη το άρθρο 13 παράγραφος 11 του κανονισμού 2019/1149, σύμφωνα με το οποίο στον τομέα της διαμεσολάβησης, η Διοικητική Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας (στο εξής: η ΕΛΑ) θεσπίζουν συμφωνία συνεργασίας προκειμένου να διασφαλίζεται η καλή συνεργασία, ο συντονισμός των δραστηριοτήτων με αμοιβαία συμφωνία και η αποφυγή

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1149 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004, (ΕΕ) αριθ. 492/2011 και (ΕΕ) 2016/589 και την κατάργηση της απόφασης (ΕΕ) 2016/344.

² Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας.

³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, περιλαμβανομένων των διατάξεων των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου στον βαθμό που εξακολουθούν να ισχύουν, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1231/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 859/2003 του Συμβουλίου για την επέκταση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν καλύπτονται ήδη από τις διατάξεις αυτές μόνον λόγω της ιθαγένειάς τους.

επικαλύψεων σε υποθέσεις διαμεσολάβησης που άπτονται ζητημάτων τόσο κοινωνικής ασφάλειας όσο και εργατικού δικαίου·

Έχοντας υπόψη το άρθρο 14 του κανονισμού 2019/1149, σύμφωνα με το οποίο η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας επιδιώκει σε όλες τις δραστηριότητές της τη διασφάλιση της συνεργασίας, την αποφυγή επικαλύψεων, την προώθηση συνεργειών και τη συμπληρωματικότητα με άλλους αποκεντρωμένους οργανισμούς της Ένωσης και ειδικευμένους φορείς, όπως η Διοικητική Επιτροπή·

Έχοντας υπόψη το άρθρο 74α του κανονισμού 883/2004, σύμφωνα με το οποίο, με την επιφύλαξη των καθηκόντων και των δραστηριοτήτων της Διοικητικής Επιτροπής, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας υποστηρίζει την εφαρμογή του κανονισμού αυτού σύμφωνα με τα καθήκοντά της που καθορίζονται στον κανονισμό 2019/1149. Αμφότερα τα μέρη συνεργάζονται προκειμένου να διασφαλίζεται ο συντονισμός των δραστηριοτήτων με αμοιβαία συμφωνία και αποφυγή τυχόν επικαλύψεων. Για τον σκοπό αυτό, η Διοικητική Επιτροπή συνάπτει συμφωνία συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας·

Έχοντας υπόψη τη μακροχρόνια πείρα της Διοικητικής Επιτροπής σε θέματα που σχετίζονται με τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας·

Δεδομένου ότι η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας και η Διοικητική Επιτροπή πρέπει να συνεργαστούν στενά στον τομέα του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας με στόχο την επίτευξη συνεργειών και την αποφυγή επικαλύψεων·

Συμφώνησαν τα ακόλουθα:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Σκοπός, ορισμοί και γενικές αρχές

- (1) Σκοπός της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Διοικητικής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας (στο εξής: η συμφωνία συνεργασίας) είναι η θέσπιση πλαισίου συνεργασίας στον τομέα του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας. Ως εκ τούτου, η συμφωνία αποσκοπεί στον συντονισμό των δραστηριοτήτων και στην αποφυγή τυχόν επικαλύψεων κατά τρόπο που να λαμβάνεται υπόψη η κατανομή των αρμοδιοτήτων, σύμφωνα με το νομικό πλαίσιο, μεταξύ των δύο μερών στον τομέα του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας.
- (2) Για τους σκοπούς της συμφωνίας συνεργασίας, ο όρος «συντονισμός των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας» έχει την έννοια που του αποδίδεται από τους κανονισμούς συντονισμού.
- (3) Κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας, αμφότερα τα μέρη καθοδηγούνται από τις αρχές που θεσπίζονται στον κανονισμό 2019/1149 και στους κανονισμούς συντονισμού:

- α) Όπως ορίζεται στον κανονισμό 2019/1149, και ιδίως στο άρθρο 1 παράγραφος 2, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας επικουρεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή κατά την αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή από αυτά της νομοθεσίας της ΕΕ που αφορά την κινητικότητα του εργατικού δυναμικού, και τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας στην ΕΕ.
- β) Όπως ορίζεται στον κανονισμό 883/2004 και ειδικότερα στο άρθρο 72 αυτού, μεταξύ των καθηκόντων της Διοικητικής Επιτροπής είναι να χειρίζεται όλα τα διοικητικά θέματα και τα θέματα ερμηνείας που απορρέουν από τις διατάξεις των κανονισμών συντονισμού, να προάγει και να αναπτύσσει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και να ενθαρρύνει τη χρήση των νέων τεχνολογιών προς διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων.
- γ) Από τις παραγράφους α) και β) προκύπτει ότι, κάθε φορά που προκύπτουν ζητήματα που καλύπτονται από το άρθρο 72 του κανονισμού 883/2004, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας διαβουλεύεται και, εφόσον απαιτείται, τα παραπέμπει στη Διοικητική Επιτροπή.
- (4) Κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας και η Διοικητική Επιτροπή δεσμεύονται να τηρούν τις αρχές της καλόπιστης συνεργασίας και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης. Επιπλέον, διασφαλίζουν την αποτελεσματική επικοινωνία μεταξύ τους. Όταν δεν αναφέρονται συγκεκριμένες προθεσμίες στην παρούσα συμφωνία συνεργασίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να απαντήσουν σε ερωτήματα που προκύπτουν από οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με θέματα που αφορούν την παρούσα συμφωνία συνεργασίας εντός εύλογου χρονικού διαστήματος και επιδιώκουν να αλληλοενημερώνονται σε περίπτωση καθυστερήσεων για την παροχή των ζητούμενων πληροφοριών.
- (5) Κατά τη μεταξύ τους συνεργασία, τα συμβαλλόμενα μέρη αλληλοβοηθούνται, συνεργάζονται και αλληλοεπισχύονται, σεβόμενα παράλληλα τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

ΤΙΤΛΟΣ II

Οριζόντιες διατάξεις για τη συνεργασία στον τομέα του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας

Άρθρο 2

Αντικείμενο της συνεργασίας

Με την επιφύλαξη του τίτλου III που προβλέπει ειδικές διαδικασίες και μέτρα σε περίπτωση διαφορών μεταξύ κρατών μελών, οι οποίες θα μπορούσαν να αποτελέσουν αντικείμενο διαμεσολάβησης, ο παρών τίτλος ασχολείται με όλες τις πτυχές της οριζόντιας συνεργασίας στον τομέα του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας μεταξύ της Διοικητικής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας.

Άρθρο 3

Αμοιβαία πληροφόρηση

Για να εξασφαλιστεί ο καλύτερος τρόπος επικοινωνίας για όλα τα θέματα που σχετίζονται με τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας, αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν στα ακόλουθα μέτρα:

- α) Οι αντιπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας καλούνται στις συνεδριάσεις της Διοικητικής Επιτροπής, των ομάδων εργασίας της και οποιωνδήποτε άλλων οργάνων που έχουν συσταθεί από τη Διοικητική Επιτροπή υπό την ιδιότητα του ειδικού συμμετέχοντος, εφόσον περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη θέματα τα οποία σχετίζονται με την εντολή και τις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της Διοικητικής Επιτροπής.
- β) Οι αντιπρόσωποι της Διοικητικής Επιτροπής και της Γενικής Γραμματείας της καλούνται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας και οποιωνδήποτε άλλων οργάνων που έχουν συσταθεί στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας, εφόσον περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη θέματα τα οποία σχετίζονται με την εντολή και τις δραστηριότητες της Διοικητικής Επιτροπής, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό του διοικητικού συμβουλίου ή του σχετικού οργάνου.
- γ) Κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, το συμβαλλόμενο μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συνεδρίαση διοργανώνει προπαρασκευαστικές συνεδριάσεις πριν από τις συνεδριάσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) ή συνεδριάσεις απολογισμού μετά τις συνεδριάσεις αυτές.
- δ) Κατόπιν εγκρίσεως από το αντίστοιχο συμβαλλόμενο μέρος, τα αρχεία των διαδικασιών ή τα πρακτικά των συνεδριάσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) αποστέλλονται στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος προς ενημέρωση.
- ε) Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να προτείνουν τη διοργάνωση κοινών εργαστηρίων σε περιοδική βάση, για τη συζήτηση ειδικών θεμάτων συνεργασίας και κοινού ενδιαφέροντος και για τη διασφάλιση των συνεργειών και της συμπληρωματικότητας στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους. Η ημερήσια διάταξη των εργαστηρίων αυτών συμφωνείται από κοινού μεταξύ των μερών.
- στ) Η Διοικητική Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας αλληλοενημερώνονται για τα ετήσια προγράμματα εργασιών τους ευθύς αμέσως μετά την έγκρισή τους από το αντίστοιχο συμβαλλόμενο μέρος. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εκδηλώσει ενδιαφέρον για συγκεκριμένα θέματα και δραστηριότητες και, στην περίπτωση αυτή, και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν όσον αφορά τους τρόπους κοινής εργασίας στα εν λόγω θέματα και δραστηριότητες.
- ζ) Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να αναλάβουν κοινές πρωτοβουλίες σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος στον τομέα του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας, όπως αναλύσεις, προγράμματα κατάρτισης, μελέτες, εκτίμηση κινδύνου, ερωτηματολόγια, ενημερωτικές εκστρατείες, συλλογή στατιστικών δεδομένων κ.λπ.
- η) Η Διοικητική Επιτροπή ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας για κάθε συναφή απόφαση που λαμβάνει σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή των κανονισμών συντονισμού. Οι πληροφορίες αυτές καθίστανται διαθέσιμες αμέσως μετά τη λήψη της απόφασης και, όταν πρόκειται για επίσημες αποφάσεις, συστάσεις ή συμπεράσματα της Διοικητικής Επιτροπής μετά την έγκρισή τους από τη Διοικητική Επιτροπή, πριν από τη

δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα σχετικά κείμενα διατίθενται μέσω των ενιαίων σημείων επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 5.

- θ) Η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει τη Διοικητική Επιτροπή για κάθε σχετική απόφαση που εκδίδεται από το διοικητικό συμβούλιο για θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνεργασίας μεταξύ της Διοικητικής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας μόλις ληφθούν οι εν λόγω αποφάσεις. Τα σχετικά κείμενα διατίθενται μέσω των ενιαίων σημείων επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 5.
- ι) Κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, το συμβαλλόμενο μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα διαβιβάζει κάθε άλλη πληροφορία ή κείμενο που θα μπορούσε να ενδιαφέρει το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και δεν περιέχει εμπιστευτικές ή ευαίσθητες πληροφορίες.
- ια) Και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν σε άλλα μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της συνεργασίας τους στον τομέα του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας.

Άρθρο 4

Αρχείο σχετικών πληροφοριών

- (1) Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν από κοινού για τον καλύτερο τρόπο ανταλλαγής εγγράφων μεταξύ τους. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει τη δημιουργία ψηφιακού συστήματος αποθήκευσης που περιέχει όλα τα σχετικά έγγραφα κοινού ενδιαφέροντος και θα είναι προσβάσιμο και από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη.
- (2) Κάθε συμβαλλόμενο μέρος είναι υπεύθυνο για την επικαιροποίηση των εγγράφων του.

Άρθρο 5

Επαφές μεταξύ των μερών

- (1) Οι επαφές και η επικοινωνία μεταξύ των δύο μερών σε όλες τις πτυχές της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας πραγματοποιούνται μέσω ενιαίων σημείων επαφής (SPOC), τα οποία κοινοποιούνται από τις αντίστοιχες Γραμματείες των μερών. Τα εν λόγω σημεία επαφής χρησιμοποιούν, στο μέτρο του δυνατού, ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας. Οι Γραμματείες κοινοποιούν τον τρόπο επικοινωνίας με τα ενιαία σημεία επαφής, πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
- (2) Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει αμέσως το άλλο σε περίπτωση αλλαγών στα ενιαία σημεία επαφής.
- (3) Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αποφασίζει τον τρόπο οργάνωσης των ενιαίων σημείων επαφής του. Ωστόσο, το ενιαίο σημείο επαφής είναι το μόνο σημείο επαφής μεταξύ των μερών.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

Συνεργασία στον τομέα της διαμεσολάβησης όταν μια διαφορά αφορά, εν όλω ή εν μέρει, θέματα κοινωνικής ασφάλειας

Κεφάλαιο 1

Παροχή πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας στη Διοικητική Επιτροπή σχετικά με διαφορά που αφορά, εν όλω ή εν μέρει, θέματα κοινωνικής ασφάλειας, σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφος 11, πρώτο εδάφιο του κανονισμού 2019/1149

Άρθρο 6

Στάδιο κατά το οποίο η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει τη Διοικητική Επιτροπή

- (1) Όταν μια διαφορά που σχετίζεται, εν όλω ή εν μέρει, με θέματα κοινωνικής ασφάλειας παραπέμπεται στην Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας από όλα τα κράτη μέλη που είναι μέρη στη διαφορά, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει τη Διοικητική Επιτροπή πριν από την έναρξη του πρώτου σταδίου της διαδικασίας διαμεσολάβησης. Το ίδιο ισχύει και στις περιπτώσεις στις οποίες η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας προτείνει την κίνηση διαδικασίας διαμεσολάβησης με δική της πρωτοβουλία, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού 2019/1149, και όπου όλα τα κράτη μέλη που είναι μέρη στη διαφορά συμφωνούν να συμμετάσχουν.
- (2) Εάν δεν έχει παραληφθεί αίτημα παραπομπής προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 πρώτη περίοδος από όλα τα κράτη μέλη που είναι μέρη στη διαφορά, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας επικοινωνεί με το κράτος μέλος ή τα κράτη μέλη που δεν υπέβαλαν αίτημα, για να επιβεβαιώσουν ή όχι τη συγκατάθεσή τους να συμμετάσχουν στη διαμεσολάβηση. Μόλις όλα τα κράτη μέλη επιβεβαιώσουν τη συμφωνία τους να συμμετάσχουν, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει τη Διοικητική Επιτροπή πριν από την έναρξη του πρώτου σταδίου της διαδικασίας διαμεσολάβησης. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη αποφασίσουν να μην συμμετάσχουν στη διαμεσολάβηση, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας δεν δρομολογεί το πρώτο στάδιο της διαμεσολάβησης και δεν ενημερώνει τη Διοικητική Επιτροπή.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει επίσης τη Διοικητική Επιτροπή σε οποιοδήποτε στάδιο μετά την έναρξη της διαδικασίας διαμεσολάβησης, εάν προκύψουν νέα στοιχεία στη διαφορά σχετικά με την κοινωνική ασφάλεια τα οποία αρχικά δεν ήταν προφανή ή τεκμηριωμένα. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με το κατά πόσον μια διαφορά σχετίζεται, εν όλω ή εν μέρει, με θέματα κοινωνικής ασφάλειας, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας και η Διοικητική Επιτροπή αποφασίζουν με κοινή συμφωνία.
- (4) Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας δεν κινεί τη διαδικασία ή την αναστέλλει, ως προς το μέρος της υπόθεσης που σχετίζεται με θέματα κοινωνικής ασφάλειας έως ότου η Διοικητική Επιτροπή κοινοποιήσει στην Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας την απόφασή της σχετικά με το αν θα ζητήσει την παραπομπή της διαφοράς σύμφωνα με το άρθρο 8.

Άρθρο 7

Τρόποι παροχής των πληροφοριών

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6, κατά την ενημέρωση της Διοικητικής Επιτροπής, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας διαβιβάζει τη λεπτομερή δήλωση που αναφέρεται στον εσωτερικό κανονισμό για τη διαμεσολάβηση της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας και, κατά περίπτωση, κάθε άλλο έγγραφο σχετικά με τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας που υποβάλλουν τα κράτη μέλη στην Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας. Η Διοικητική Επιτροπή μπορεί να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες απευθείας από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων μέσω των εθνικών αντιπροσωπειών τους στη Διοικητική Επιτροπή. Όλες οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατ' αυτόν τον τρόπο διαβιβάζονται στην Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας, εάν η διαδικασία διαμεσολάβησης συνεχίζεται ενώπιον της Αρχής.
- (2) Εάν η διαφορά αφορά, εν όλω ή εν μέρει, ζητήματα κοινωνικής ασφάλειας, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει όλα τα κράτη μέλη που είναι μέρη της διαφοράς ότι η λεπτομερής δήλωση θα παραπεμφθεί στη Διοικητική Επιτροπή. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στη λεπτομερή δήλωση και δεν αφορούν τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας δεν παραπέμπονται στη Διοικητική Επιτροπή.
- (3) Η Διοικητική Επιτροπή έχει πρόσβαση στο αρχείο των διαφορών που αναφέρεται στον εσωτερικό κανονισμό για τη διαμεσολάβηση της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας, μόλις αυτό δημιουργηθεί. Η εν λόγω πρόσβαση αυτή αφορά μόνο διαφορές, ή μέρος των διαφορών, που σχετίζονται, εν όλω ή εν μέρει, με θέματα κοινωνικής ασφάλειας.

Κεφάλαιο 2

Παραπομπή διαφοράς στη Διοικητική Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος της Διοικητικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφος 11 τρίτο εδάφιο του κανονισμού 2019/1149

Άρθρο 8

Προθεσμία και στάδιο κατά το οποίο λαμβάνει χώρα αίτημα παραπομπής στη Διοικητική Επιτροπή

- (1) Η Διοικητική Επιτροπή μπορεί να ζητήσει την παραπομπή διαφοράς πριν από την έναρξη του πρώτου σταδίου της διαδικασίας διαμεσολάβησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 και σε οποιοδήποτε άλλο στάδιο της διαδικασίας, όταν ενημερώνεται από την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3. Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφος 11 του κανονισμού 2019/1149, η εν λόγω παραπομπή υπόκειται στη συμφωνία όλων των κρατών μελών τα οποία είναι μέρη στη διαφορά.
- (2) Εντός 20 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή των σχετικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, η Διοικητική Επιτροπή ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας σχετικά με το κατά πόσον:
 - α) ζητεί από την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας να παραπέμψει τη διαφορά σχετικά με την κοινωνική ασφάλεια στη Διοικητική Επιτροπή, μαζί με αιτιολόγηση και δήλωση στην οποία θα δηλώνεται η συμφωνία όλων των κρατών μελών που είναι μέρη στη

διαφορά να παραπέμψουν τη διαφορά που αφορά ζήτημα κοινωνικής ασφάλειας στη Διοικητική Επιτροπή και

- β) η διαφορά αφορά ζήτημα νέας ερμηνείας των κανονισμών συντονισμού, η οποία δεν εξετάστηκε οριστικά ούτε από την Διοικητική Επιτροπή ούτε από θεσμικά όργανα, όπως το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή οποιοσδήποτε άλλος εξειδικευμένος φορέας στον οποίο το δίκαιο της Ένωσης αναθέτει την παροχή τέτοιων ερμηνειών, και, ως εκ τούτου, εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Διοικητικής Επιτροπής να επιληφθεί του ζητήματος αυτού σύμφωνα με το άρθρο 72 του κανονισμού 883/2004.

(3) Η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει τα κράτη μέλη που είναι μέρη στη διαφορά σχετικά με την απόφαση της Διοικητικής Επιτροπής.

(4) Σε περιπτώσεις όπου, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 2, η Διοικητική Επιτροπή ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ότι δεν ζητεί την παραπομπή της διαφοράς, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας προχωρεί στην κίνηση της διαδικασίας διαμεσολάβησης σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό για τη διαμεσολάβηση της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας.

(5) Σε περιπτώσεις στις οποίες, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 2, η Διοικητική Επιτροπή δεν ενημερώσει την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας σχετικά με το αν πρέπει να παραπέμψει τη διαφορά ή όχι, η διαδικασία αναστέλλεται και η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη που είναι μέρη στη διαφορά. Στην περίπτωση αυτή, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας δεν κινεί τη διαδικασία διαμεσολάβησης προτού η Διοικητική Επιτροπή επιβεβαιώσει την απόφασή της επί του ζητήματος που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο β). Η Διοικητική Επιτροπή καταβάλλει προσπάθειες ούτως ώστε να ενημερώσει την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας εντός της προθεσμίας σχετικά με το κατά πόσον η διαφορά μπορεί να βασιστεί σε ερμηνείες που έχουν ήδη παρασχεθεί από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από οποιονδήποτε άλλον εξειδικευμένο φορέα που έχει

εξουσιοδοτηθεί από το δίκαιο της Ένωσης να παρέχει τις εν λόγω ερμηνείες, όπως η Διοικητική Επιτροπή. Στην περίπτωση αυτή, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας προχωρεί στην κίνηση της διαδικασίας διαμεσολάβησης.

(6) Σύμφωνα με την παράγραφο 5, εάν η Διοικητική Επιτροπή επιβεβαιώσει ότι η διαφορά απαιτεί νέα ερμηνεία των κανονισμών συντονισμού και δεν υποβάλει αίτημα για την παραπομπή της διαφοράς εντός της προθεσμίας, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας δεν κινεί τη διαδικασία διαμεσολάβησης έως ότου ληφθεί η απόφαση της Διοικητικής Επιτροπής για το θέμα αυτό. Η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη που είναι μέρη στη διαφορά και συνιστά να παραπέμψουν την υπόθεση στη Διοικητική Επιτροπή για την αντιμετώπιση του συγκεκριμένου νομικού ζητήματος πριν από τη δρομολόγηση της διαδικασίας διαμεσολάβησης από την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας.

(7) Εάν η διαδικασία διαμεσολάβησης της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας έχει κινηθεί σύμφωνα με τις παραγράφους 4 και 5, και εάν δεν εισαχθούν στη διαφορά νέα στοιχεία σχετικά με την κοινωνική ασφάλεια, εκτός από εκείνα που ήταν αρχικά προφανή και τεκμηριωμένα και τα οποία κοινοποιήθηκαν στη Διοικητική Επιτροπή, η Διοικητική Επιτροπή δεν ζητεί από την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας να παραπέμψει τη διαφορά εκ των υστέρων. Στις περιπτώσεις αυτές, η διαφορά εξακολουθεί να υπόκειται στη διαμεσολάβηση της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας, εκτός εάν η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας λάβει αίτημα από οποιοδήποτε κράτος μέλος που είναι μέρος στη διαφορά σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 11 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού 2019/1149.

Κεφάλαιο 3

Παραπομπή διαφοράς στη Διοικητική Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους που είναι μέρος στη διαφορά σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 11 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού 2019/1149

Άρθρο 9

Αίτημα οποιουδήποτε κράτους μέλους

- (1) Κάθε κράτος μέλος που είναι μέρος στη διαφορά μπορεί να ζητήσει, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαμεσολάβησης, να παραπεμφθεί το ζήτημα που αφορά την κοινωνική ασφάλεια στη Διοικητική Επιτροπή. Κατά την παραλαβή του εν λόγω αιτήματος, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας δεν δρομολογεί ή, στην περίπτωση που η διαδικασία διαμεσολάβησης έχει ήδη κινηθεί, αναστέλλει τη διαδικασία που αφορά ζητήματα κοινωνικής ασφάλειας. Η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας παραπέμπει το ζήτημα που αφορά την κοινωνική ασφάλεια στη Διοικητική Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 7, συμπεριλαμβανομένης της λεπτομερούς δήλωσης και κάθε άλλης σχετικής τεκμηρίωσης. Κατά περίπτωση, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας κινεί ή συνεχίζει τη διαδικασία διαμεσολάβησης αποκλειστικά για τα ζητήματα που δεν αφορούν την κοινωνική ασφάλεια. Η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη που είναι μέρη στη διαφορά.
- (2) Μετά την παραλαβή της παραπομπής σύμφωνα με την παράγραφο 1, η Διοικητική Επιτροπή θα επιληφθεί του ζητήματος σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της. Σε περίπτωση που η Διοικητική Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η διαδικασία διαμεσολάβησης της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας είναι καταλληλότερη για την επίλυση της διαφοράς, λόγω των περιστάσεων της υπόθεσης, η Διοικητική Επιτροπή μπορεί να συστήσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να αναπέμψουν τη διαφορά στην Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας.

Άρθρο 10

Μη συμφωνία κράτους μέλους που είναι μέρος στη διαφορά να παραπεμφθεί το ζήτημα που αφορά την κοινωνική ασφάλεια στη Διοικητική Επιτροπή

- (1) Εάν οποιοδήποτε κράτος μέλος που είναι μέρος στη διαφορά δεν συμφωνήσει να παραπέμψει το ζήτημα που αφορά την κοινωνική ασφάλεια στη Διοικητική Επιτροπή, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας και η Διοικητική Επιτροπή αξιολογούν την υπόθεση και συμφωνούν σε κοινή μη δεσμευτική σύσταση προς τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, υποδεικνύοντας ποιος φορέας θα μπορούσε να είναι αποτελεσματικότερος για την επίλυση της διαφοράς και λαμβάνοντας υπόψη τις γενικές αρχές που ορίζονται στο άρθρο 1.
- (2) Εάν, μετά την παραλαβή της κοινής μη δεσμευτικής σύστασης, εξακολουθεί να μην υπάρχει κοινή συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τον φορέα στο οποίο θα πρέπει να παραπεμφθεί η υπόθεση, και δεδομένου ότι τόσο η διαμεσολάβηση όσο και ο συμβιβασμός αποτελούν εθελοντική διαδικασία, η αρμοδιότητα για το γενικής φύσεως ερώτημα στο οποίο στηρίζεται η υπόθεση παραμένει στη Διοικητική Επιτροπή, η οποία θα ασχοληθεί με το ζήτημα σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της.

Κεφάλαιο 4

Καταστάσεις κατά τις οποίες η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας και η Διοικητική Επιτροπή επιλαμβάνονται μιας διαφοράς

Άρθρο 11

Επιλογές διευθέτησης διαφορών

- (1) Κατ' αρχήν, τα κράτη μέλη που είναι μέρη στη διαφορά που αφορά, εν όλω ή εν μέρει, θέματα κοινωνικής ασφάλειας μπορούν να επιλέξουν να παραπέμψουν τη διαφορά τους είτε στην Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας είτε στη Διοικητική Επιτροπή. Πρέπει να αποφεύγεται η ταυτόχρονη χρήση τόσο της διαδικασίας διαμεσολάβησης της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας όσο και της διαδικασίας συμβιβασμού της Διοικητικής Επιτροπής για την εξέταση της ίδιας πανομοιότυπης υπόθεσης.
- (2) Εάν προκύψει τέτοιου είδους κατάσταση, η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας και η Διοικητική Επιτροπή αξιολογούν την υπόθεση και συμφωνούν σε κοινή μη δεσμευτική σύσταση προς τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, υποδεικνύοντας ποιος φορέας θα μπορούσε να είναι αποτελεσματικότερος για την επίλυση της διαφοράς και λαμβάνοντας υπόψη τις γενικές αρχές που ορίζονται στο άρθρο 1.
- (3) Εάν, μετά την παραλαβή της κοινής μη δεσμευτικής σύστασης όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2, εξακολουθεί να μην υπάρχει κοινή συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με το όργανο στο οποίο θα πρέπει να παραπεμφθεί η υπόθεση, και δεδομένου ότι τόσο η διαμεσολάβηση όσο και ο συμβιβασμός αποτελούν εθελοντική διαδικασία, η αρμοδιότητα παραμένει στη Διοικητική Επιτροπή, η οποία θα ασχοληθεί με το ζήτημα σύμφωνα με τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 12

Απαράδεκτο συμβιβασμού ή διαμεσολάβησης σε υπόθεση, η οποία αποτέλεσε αντικείμενο μη δεσμευτικής γνωμοδότησης εκ μέρους είτε της Διοικητικής Επιτροπής είτε της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας

- (1) Κατ' αρχήν, οι διαφορές που διεκπεραιώνονται από την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας ή τη Διοικητική Επιτροπή με την έκδοση μη δεσμευτικής γνωμοδότησης δεν γίνονται δεκτές στο πλαίσιο διαδικασίας επίλυσης διαφορών του άλλου μέρους. Η εν λόγω διάταξη ισχύει μόνο για ίδιες υποθέσεις ή τις ίδιες πτυχές μιας υπόθεσης.
- (2) Με την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαμεσολάβησης/συμβιβασμού, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνεται για το αποτέλεσμα.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 13

Αξιολόγηση της συνεργασίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες ούτως ώστε να αξιολογηθεί βάσει των αναγκών η πρόοδος που έχει επιτευχθεί στο πλαίσιο της υλοποίησης της συμφωνίας συνεργασίας και, όπου αρμόζει, να συζητηθούν περαιτέρω δραστηριότητες συνεργασίας και τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας.

Άρθρο 14

Διευθέτηση διαφορών

Όλες οι διαφορές που μπορεί να προκύψουν σε σχέση με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας συνεργασίας επιλύονται μέσω διαβουλεύσεων και διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 15

Τροποποιήσεις και συμπληρώσεις

- (1) Η παρούσα συμφωνία συνεργασίας μπορεί να τροποποιηθεί ανά πάσα στιγμή με αμοιβαία συναίνεση μεταξύ των μερών. Όλες οι τροποποιήσεις και συμπληρώσεις πρέπει να γίνουν γραπτώς.
- (2) Η τροποποιημένη συμφωνία συνεργασίας τίθεται σε ισχύ την ημέρα που θα συμφωνηθεί και από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 16

Έναρξη ισχύος

Η συμφωνία συνεργασίας αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του έκτου μήνα που έπεται της υπογραφής από την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας και τη Διοικητική Επιτροπή, ανάλογα με το ποια θα είναι μεταγενέστερη.

Για τη Διοικητική Επιτροπή για τον
συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής
ασφάλειας:

GRETA METKA BARBO ŠKERBINC

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Για την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας:
(υπεγράφη ηλεκτρονικά)

MARIUS-COSMIN BOIANGIU

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Ημερομηνία: